

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

FILED

SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA
COUNTY OF ORANGE
CENTRAL JUSTICE CENTER

JUN 04 2013

ALAN CARLSON, Clerk of the Court

BY: M NAKATA

SUPERIOR COURT OF THE STATE OF CALIFORNIA
FOR THE COUNTY OF ORANGE

THE PEOPLE OF THE STATE OF CALIFORNIA, by and through the CALIFORNIA CORPORATIONS COMMISSIONER,

Plaintiff,

vs.

TURAN PETROLEUM, INC., a Nevada corporation; NRG RESOURCES, INC., a Nevada corporation; HIEP TRINH, aka ALEX TRINH, an individual; ANATOLY VANETIK, aka TONY VANETIK, an individual; MITCH NGO, an individual; and DOES 1 through 10, inclusive,

Defendants.

CASE NO.: 30-2010-00389990-CU-SL-CJC

[PROPOSED] FINAL JUDGMENT OF PERMANENT INJUNCTION AND OTHER ANCILLARY RELIEF PURSUANT TO STIPULATION

Department: C-11
Judge: Hon. Andrew P. Banks

Complaint Filed: July 15, 2010
Trial Date: January 13, 2014

The California Corporations Commissioner (“Commissioner” or “Plaintiff”) filed this action on July 15, 2010, pursuant to the Corporate Securities Law of 1968 (Corp. Code, § 25000 et seq.) (“CSL”) against Defendants Turan Petroleum, Inc.; NRG Resources, Inc.; Hiep Trinh, aka Alex Trinh; Anatoly Vanetik, aka Tony Vanetik; and Mitch Ngo (collectively “Defendants”).

1 Plaintiff alleges violations of CSL sections 25110 (unqualified offer or sale of securities) and
2 25401 (the offer or sale of securities by means of material misrepresentations or omissions).

3 Defendants have stipulated to service of the Summons and Complaint (“Complaint”) filed in
4 this matter, have entered a general appearance and admitted to the continuing jurisdiction of this
5 Court over themselves and over the subject matter of this action. Without admitting or denying any
6 material allegation of the Complaint, Defendants have consented to the entry of this Final Judgment
7 of Permanent Injunction and other Ancillary Relief Pursuant to Stipulation (“Final Judgment”),
8 waiving any trial or adjudication of any fact or law herein or the taking of any proof.

9 **NOW, THEREFORE, GOOD CAUSE APPEARING, IT IS HEREBY ORDERED**
10 **THAT:**

11 1. Defendants Turan Petroleum, Inc.; NRG Resources, Inc.; Hiep Trinh, aka, Alex
12 Trinh; Anatoly Vanetik, aka Tony Vanetik; Mitch Ngo (“Defendants”) and their officers, directors,
13 successors in interest, agents, employees, attorneys in fact in their capacities as such, and all persons
14 acting in concert or participating with them, are hereby permanently enjoined from directly or
15 indirectly engaging in, committing, aiding and abetting, or performing, by any means whatsoever,
16 any of the following acts:

- 17 a. Violating Corporations Code section 25110, by offering to sell, selling,
18 arranging for the sale of, issuing, engaging in the business of selling, or
19 negotiating for the sale of any security of any kind, including but not limited
20 to, the securities described in the Complaint, unless such security or
21 transaction is qualified; and
- 22 b. Violating Corporations Code section 25401, by offering to sell or selling any
23 security of any kind, including but not limited to, the securities described in
24 the Complaint, by means of any written or oral communication which includes
25 any untrue statement of material fact or omits to state any material fact
26 necessary in order to make the statements made, in the light of the
27 circumstances under which they are made, not misleading.

28 ///

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

2. Entry of final judgment of restitution against Defendants Turan Petroleum, Inc.; NRG Resources, Inc.; Hiep Trinh, aka Alex Trinh; Anatoly Vanetik, aka Tony Vanetik and in favor of Plaintiff in the total amount of \$10,000 (“Restitution Payment”). The Restitution Payment shall be paid in one lump sum and distributed directly to the Turan Petroleum, Inc. and NRG Resources, Inc. investors equally within 30 days from the date of entry of Final Judgment. Liability for the Restitution Payment shall be joint and several as against Defendants Turan Petroleum, Inc.; NRG Resources, Inc.; Hiep Trinh, aka Alex Trinh; and Anatoly Vanetik, aka Tony Vanetik. If Defendants Turan Petroleum, Inc.; NRG Resources, Inc.; Hiep Trinh, aka Alex Trinh; and Anatoly Vanetik, aka Tony Vanetik fail to make the Restitution Payment within 30 days from the date of entry of Final Judgment, the parties’ Stipulation for Entry of Final Judgment of Permanent Injunction and Other Ancillary Relief between Plaintiff and All Defendants (“Stipulation”) shall be void.

3. The Court shall retain jurisdiction of this action in order to implement and enforce the terms of the Stipulation and entry of Final Judgment pursuant thereto, and to entertain any suitable application or motion for additional relief or modification or any order made herein within the jurisdiction of the Court.

IT IS SO ORDERED.

Dated: 6/4/13

ANDREW P. BANKS
JUDGE OF THE SUPERIOR COURT